



KANSALLISTEATTERI

Tiedote 22.11.2021

YLE ja Kansallisteatteri esittävät Andrei Kureichikin teoksia Valko-Venäjän poliittisesta terrorista

Kureichikin ääniteos *Uuden Valko-Venäjän äänet* esitetään YLE Radio 1:ssä osana Valko-Venäjän poliittisten vankien solidaarisuuden päivää 26. marraskuuta. Kansallisteatterin lukudraamatulkinta Kureichikin näytelmästä *Loukatut. Belarus(sia)* on katsottavissa teatterin verkkosivuilla kahden viikon ajan.

Uuden Valko-Venäjän äänet

Uuden Valko-Venäjän äänet (Golosa Belarusi) on **Andrei Kureichikin** dokumentaariseen aineistoon perustuva ääniteos, jonka tekstit on valikoitu Valko-Venäjällä poliittisen terrorin uhreiksi joutuneiden ihmisten henkilökohtaisista todistuksista. YLE Draaman, Kansallisteatterin ja Artists at Risk (AR) -järjestön yhdessä toteuttamassa ääniteoksessa tekstejä tulkitsevat eturivin suomalaiset näyttelijät. Kuulija pääsee lähelle ihmistä, joka kamppailee yhteiskunnallisen murroksen myrskynsilmässä. Teos kuvaa tämän päivän Valko-Venäjää, mutta on myös muistutus siitä, kuinka hauras meidän itsestäänselvyytenä pitämämme demokratia on.

Andrei Kureichik (s. 1980) on yksi Valko-Venäjän johtavista käsikirjoittajista ja elokuvaohjaajista sekä Valko-Venäjän opposition koordinaationeuvoston jäsen. Hän asuu tällä hetkellä Suomessa Artists at Risk (AR) -järjestön turvaresidenssissä.

Teos on kuultavissa myös Helsingin Musiikkitalossa 27.–31.12.2021 osana samannimistä ääni- ja videoinstallaatiota.

Uuden Valko-Venäjän äänet Yle Areenassa 26.11. kello 21.30 alkaen:

<https://areena.yle.fi/audio/1-51003579>

Rooleissa kuullaan Hannu-Pekka Björkman, Miika Piekkala, Emilia Sinisalo, Maria Kuusiluoma, Ylermi Rajamaa, Jukka Voutilainen, Pyry Nikkilä, Janne Reinikainen, Pyry Äikää, Markku Maalismaa, Antti Pääkkönen, Marjaana Kuusniemi, Niina Koponen, Pirjo Luoma-aho, Petri Manninen, Jussi Lehtonen

Huilu Eveliina Solja **Sähkökitara, basso sekä ääniä Valko-Venäjältä** Dmitri Plax

Käsikirjoitus Andrei Kureichik **Suomennos venäjänkielisestä alkutekstistä** Joel Lehtonen ja Martti-Tapio Kuuskoski **Ohjaus** Soila Valkama **Ohjaajan assistentti** Jussi Lehtonen **Äänisuunnittelu** Tiina Luoma **Tuotanto** Kansallisteatteri: Roosa Vaverka / Radioteatteri: Soila Valkama / Artist at Risk (AR): Annu Kemppainen



KANSALLISTEATTERI

Loukatut.Belarus(sia)

Loukatut. Belarus(sia) (Обиженные. Беларусь(сия), 2020 vie keskelle nykyhistorian myrskyisiä tapahtumia, joiden osallisena ja todistajana kirjailija on itse ollut. Vavahduttava aikalaisdraama kertoo demokraattisen opposition ja autoritaarisen hallinnon taistelusta Valko-Venäjällä – meidän aikamme Euroopassa. Näytelmä asettaa vastakkain niin vanhan kuin uuden vallan edustajat, sukupolvet ja sukupuolet tilanteessa, jossa kaikkien tavallinen elämä mullistuu pitkittyneen kriisin kurimuksessa.

Kansainvälinen *The Insulted. Belarus Worldwide Reading Project* on toteutunut tähän mennessä yli 120 kertaa lukuisissa eri muodoissa: lukudraamana, elokuvana, videona, radio-ohjelmalla, tekstikäännöksenä tai muuna julkaisuna, 77 eri tapahtumapaikassa ja 25 maassa. Teksti on käännetty jo 20 kielelle.

[Keväällä 2021 taltioitu lukudraama on katsottavissa Kansallisteatterin verkkosivuilla 22.11.–7.12.2021.](#)

Näytelmän on venäjänkielisestä alkuteoksesta suomentanut **Anni Lappela**. Lukudraaman on ohjannut Kansallisteatterin pääjohtaja **Mika Myllyaho**, ja rooleissa nähdään **Aksa Korttila**, **Petri Liski**, **Harri Nousiainen**, **Jukka-Pekka Palo**, **Ilja Peltonen**, **Sari Puumalainen** ja **Paula Siimes**.

Lisätiedot

Kansallisteatterin pääjohtaja Mika Myllyaho

Sähköpostiosoite mika.myllyaho@kansallisteatteri.fi

Viestintäpäällikkö Mia Hyvärinen

Sähköpostiosoite mia.hyvarinen@kansallisteatteri.fi

Puhelinnumero 050 540 5062

Valokuvat

[Tästä linkistä pääset katsomaan ja lataamaan aiheeseen liittyviä kuvia Flickr-palvelusta.](#)